



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

SUSZARKA DO BUTÓW
FULLYDRY200W

Przed użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi! Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem! Zachowaj tę instrukcję obsługi na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy zwrócić szczególną uwagę na środki ostrożności.

Ozon ma silny, charakterystyczny i naturalny zapach, który może być odbierany jako nieprzyjemny. Dlatego zalecamy umieszczenie suszarki do butów w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, na przykład w pralni lub w garażu.

Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Może on zostać uszkodzony przez uderzenia lub upuszczenie.

Produkt należy przechowywać z dala od wilgoci i wysokich temperatur.

Nie używaj produktu na zewnątrz, w łazience ani w wilgotnej piwnicy.

Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach.

Nie używaj suszarki do butów, jeśli buty nadal ociekają wodą.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.

To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

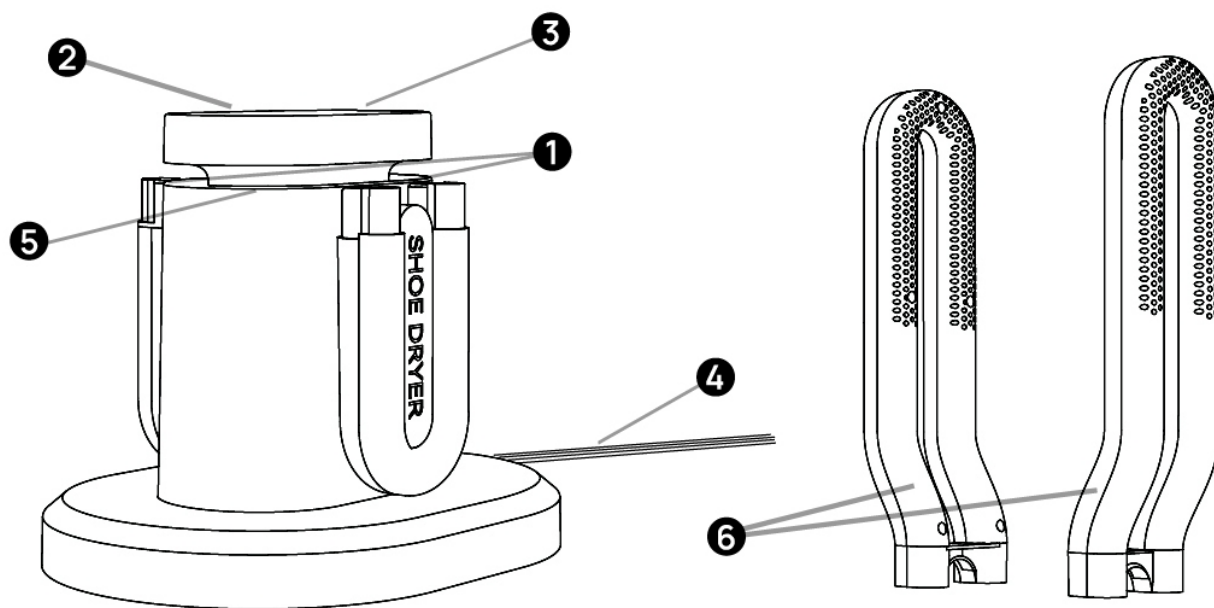
UWAGA:

Aby uniknąć zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, to urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak zegar, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez media.

OSTRZEŻENIE!

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do suszenia tekstyliów pranych w wodzie.

CZĘŚCI PRODUKTU



- 1. Wylot powietrza
- 2. Panel operacyjny
- 3. Ekran wyświetlacza

- 4. Przewód zasilający
- 5. Wloty powietrza
- 6. Zestaw uchwytu

EKRAN WYŚWIETLACZA I PANEL OPERACYJNY




SPORT


SNEAKER


LEATHER


Timer


Power on/off


Ozone

FUNKCJE

Suszy i odświeża mokre buty narciarskie, buty, kaski, skarpety i rękawice bokserskie.

Temperatura robocza suszarki do butów wynosi 40–55 °C w zależności od temperatury otoczenia. Automatycznie dostosowuje się do temperatury otoczenia, aby zapewnić delikatne suszenie. Sterylizuje bakterie i przeciwdziała nieprzyjemnemu zapachowi za pomocą ozonu.

Ozon jest silnym środkiem dezynfekującym stosowanym w medycynie i przemyśle spożywczym oraz do oczyszczania wody, ilość ozonu generowanego w suszarce do butów jest ograniczona i mieści się w ustawowych normach.

Ozon powraca do tlenu w ciągu kilku minut.

Po czyszczeniu ozon nie pozostaje w butach ani w pomieszczeniu.

UŻYTKOWANIE

Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.

Czas

Czas od 15 min do 360 min można wybrać, dotykając przycisku "  " i można regulować czas tylko w trybie roboczym.

-Tryb sportowy

Dotknij przycisku „  SPORT ”, aby włączyć tryb sportowy, a niebieski wskaźnik zaświeci się, grzałka produktu będzie działać na wysokich obrotach, a czas pracy wyniesie 60 minut.

-Tryb trampek

Dotknij przycisku „  SPORT ”, aby włączyć tryb trampek, a niebieski wskaźnik zaświeci się, grzałka produktu będzie działać na wysokich obrotach, a czas pracy wyniesie 30 minut.

-Tryb skórzany

Dotknij przycisku „  SPORT ”, aby włączyć tryb skórzany, a niebieski wskaźnik zaświeci się na , nagrzewnica produktu będzie pracować na niskim biegu, a czas pracy wyniesie 30 minut.

-Tryb ozonu

Dotknij przycisku „  ”, zaświeci się kontrolka ozonu, ozon będzie działał przez 5

minut i wyłączy się automatycznie. Gdy ozon działa, dotknij przycisku ponownie, a ozon przestanie działać.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Przed przystąpieniem do czyszczenia suszarki do butów należy ją wyłączyć i odłączyć od zasilania. Wytrzeć jej powierzchnię, wloty powietrza i wyloty miękką, czystą odzieżą. Nie zanurzać suszarki do butów w wodzie lub żadnych płynach w celu czyszczenia, aby uniknąć jej uszkodzenia

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Suszarka do butów FullyDry200W
Numer modelu	113482
Napięcie / Częstotliwość	220V-240V~ /50-60Hz
Moc	200W
Temperatura działania	50-60°C
Timer	15-360min
Tryby pracy	3x tryby pracy
Funkcja ozonowania	TAK
Zdejmowane wkłady	TAK
Ekran dotykowy	TAK
Warunki użytkowania	Wewnątrz

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + Directive (EU) 2017/2102

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A15:2021

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL

EN

FOOT DRYER
FULLYDRY200W

Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use!
Keep this user manual for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Pay special attention to the safety precautions.

Ozone has a strong, distinctive and natural odour that may be perceived as unpleasant. Therefore, we recommend placing the shoe dryer in a well-ventilated room, for example, in the laundry room or in a garage.

The product should be handled with care. It may be damaged by bangs or by being dropped.

Keep the product away from moisture and extreme heat.

Do not use the product outdoors, in the bathroom or in a damp basement.

Never immerse the product in water or other liquids.

Do not use the shoe dryer if the shoes are still dripping with water.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

CAUTION:

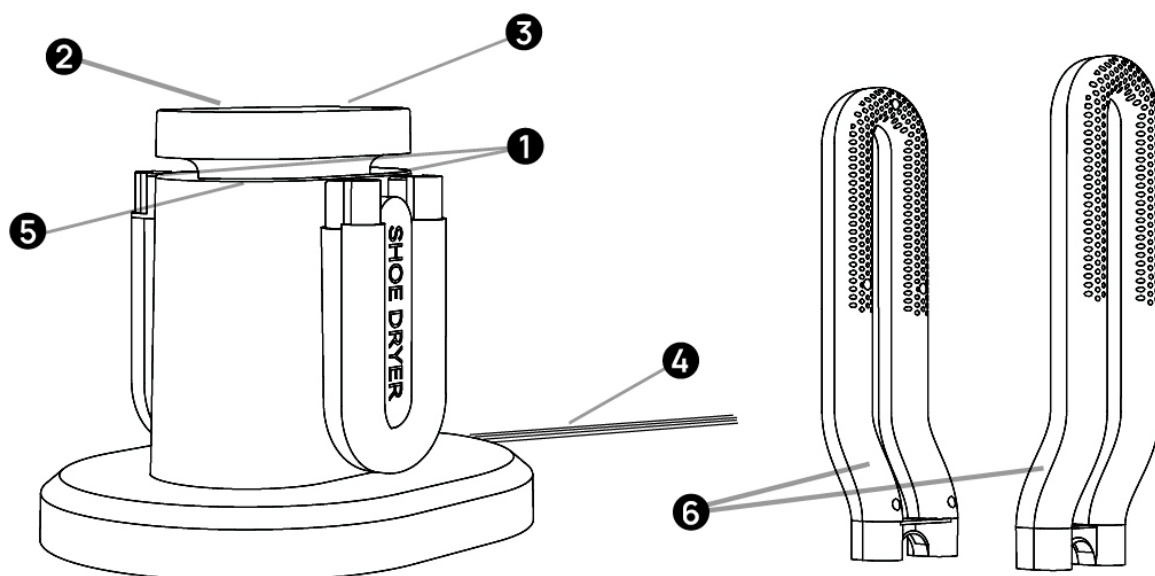
In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such

as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

WARNING!

This appliance is intended only for drying textiles washed in water.

PRODUCT PARTS



1. Air Outlet

2. Operation Panel

3. Display Screen

4. Power Cord

5. Air Inlets

6. Holder Kit

DISPLAY SCREEN & OPERATION PANEL




SPORT


SNEAKER


LEATHER


Timer


Power on/off


Ozone

FUNCTIONS

Dries and refreshes wet(ski) shoes, boots, helmets, socks, and(boxing) gloves. The working temperature of the shoe dryer is 40-55°C depends on environment temperature. This automatically adjusts to the ambient temperature in order to provide gentle drying. Sterilizes bacteria and counteracts odour using ozone. Ozone is a strong disinfectant used in the medicine and food industry and for water purification, The amount of ozone generated in the shoe dryer is limited and well within the statutory norm. Ozone returns to oxygen within a few minutes.

After cleaning, no ozone remains in the shoes or in the room.

USES

Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.

TIMING

The timing of 15Min to 360Min can be selected by touching "  " and you can only adjust the time in working mode.

-Sport mode



Touch the " **SPORT** " button to turn on the sport mode and the blue indicator lights up, the product heater runs in high gear, and the working time is 60 minutes.

-Sneaker mode



Touch the " **SPORT** " button to turn on the sneaker mode, and blue indicator lights up, the product heater runs in high gear, and the working time is 30 minutes.

-Leather mode



Touch the " **SPORT** " button to turn on the leather mode, and blue indicator lights up, the product heater runs in low gear, and the working time is 30 minutes.

-Ozone mode

Touch the "  " button, the ozone light will be on, and ozone will work for 5 minutes and turn off automatically. When the ozone is working, touch again, the ozone will stop working.

CLEANING & MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Switch off and unplug the shoe dryer before cleaning it. Wipe its surface, air inlets and outlets with a soft clean clothes. Do not immerse the shoe dryer in water or any liquids for cleaning purpose to avoid damage to it.

TECHNICAL DATA

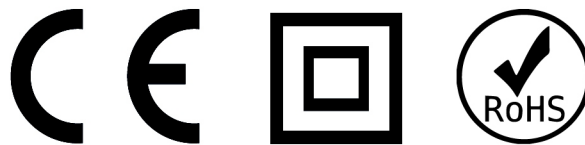
Product name	Foot dryer FullyDry200W
Model number	113482
Voltage / Frequency	220V-240V~ /50-60Hz
Power	200W
Operating temperature	50-60°C
Timer	15-360min
Operating modes	3x tryby pracy
Ozone function	YES
Removable cartridges	YES
Touch display	YES
Conditions of use	Indoor

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec Device meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + Directive (EU) 2017/2102

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A15:2021

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

SCHUHTROCKNER
FULLYDRY200W

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden!
Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.

Ozon hat einen starken, charakteristischen und natürlichen Geruch, der als unangenehm empfunden werden kann. Wir empfehlen daher, den Schuhtrockner in einem gut belüfteten Raum aufzustellen, z. B. in der Waschküche oder in einer Garage.

Das Produkt sollte mit Vorsicht behandelt werden. Es kann durch Stöße oder durch Herunterfallen beschädigt werden .

Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit und extremer Hitze fern.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, im Badezimmer oder in einem feuchten Keller.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Verwenden Sie den Schuhtrockner nicht, wenn die Schuhe noch mit Wasser getränkt sind.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

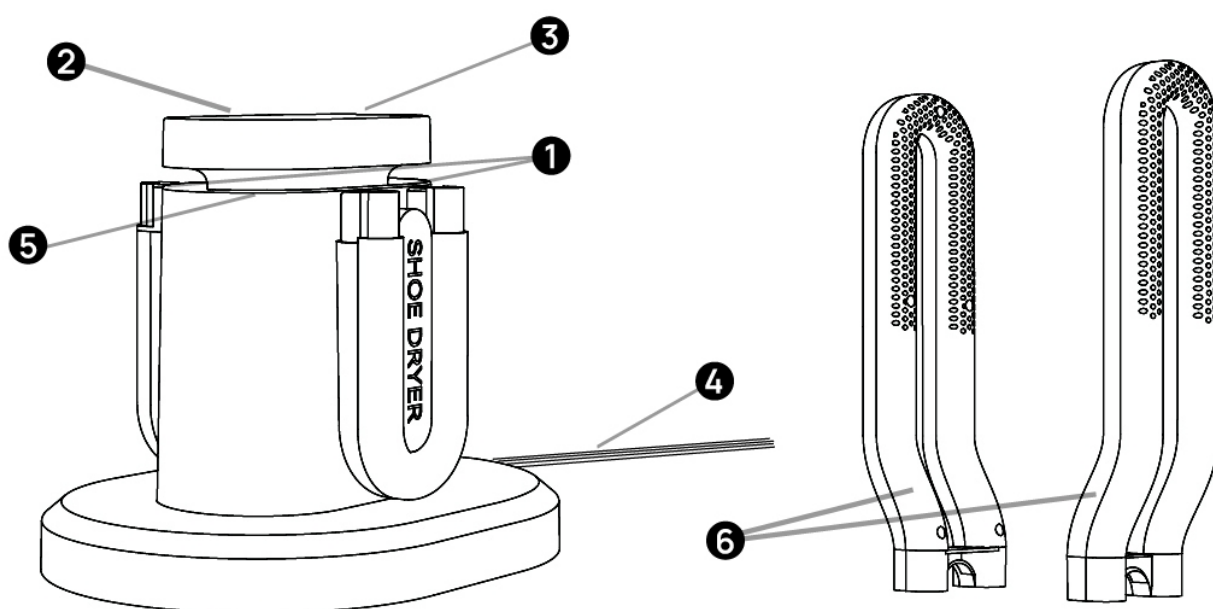
VORSICHT:

Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Thermoschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, beispielsweise einen Timer, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Energieversorger regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

WARNUNG!

Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von in Wasser gewaschenen Textilien bestimmt.

PRODUKTTEILE



1. Luftauslass

2. Bedienfeld

3. Bildschirm

4. Netzkabel

5. Lufteinlässe

6. Halter-Kit

ANZEIGEBILDSCHIRM & BEDIENFELD



Timer



Power on/off



Ozone

FUNKTIONEN

Trocknet und erfrischt nasse (Ski-)Schuhe, Stiefel, Helme, Socken und (Box-)Handschuhe. Die Betriebstemperatur des Schuhtrockners beträgt je nach Umgebungstemperatur 40–55 °C .

Diese passt sich automatisch der Umgebungstemperatur an und sorgt so für eine schonende Trocknung. Sterilisiert Bakterien und wirkt Gerüchen mithilfe von Ozon entgegen.

Ozone ist ein starkes Desinfektionsmittel, das in der Medizin- und Lebensmittelindustrie sowie zur Wasseraufbereitung verwendet wird. Die im Schuhtrockner erzeugte Ozonmenge ist begrenzt und liegt deutlich innerhalb der gesetzlichen Norm. Ozon wandelt sich innerhalb weniger Minuten wieder in Sauerstoff um.

Nach der Reinigung verbleibt kein Ozon in den Schuhen oder im Raum.

BENUTZUNG

Überprüfen Sie vor der Benutzung, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind.

TIMING

Die Zeiteinstellung von 15 Min. bis 360 Min. kann durch Berühren von „“ ausgewählt werden und Sie können die Zeit nur im Arbeitsmodus anpassen.

-Sportmodus

Berühren Sie die Schaltfläche „ **SPORT**“, um den Sportmodus einzuschalten. Die blaue Anzeige leuchtet auf, die Produktheizung läuft auf Hochtouren und die Arbeitszeit beträgt 60 Minuten.

- Sneaker-Modus:

Berühren Sie die Schaltfläche „ **SPORT**“, um den Sneaker-Modus einzuschalten. Die blaue Anzeige leuchtet auf, die Produktheizung läuft auf Hochtouren und die Betriebszeit beträgt 30 Minuten.

-Ledermodus

Berühren Sie die Schaltfläche „ **SPORT**“, um den Ledermodus einzuschalten. Die blaue Anzeige leuchtet auf, die Produktheizung läuft im niedrigen Gang und die Arbeitszeit beträgt 30 Minuten.

-Ozonmodus:

Berühren Sie die Schaltfläche „“. Das Ozonlicht leuchtet auf, das Ozon arbeitet 5 Minuten lang und schaltet sich dann automatisch aus. Wenn das Ozon wirkt, berühren Sie es erneut. Das Ozon hört dann auf zu wirken.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Schalten Sie den Schuhtrockner vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wischen Sie die Oberfläche sowie die Luftein- und -auslässe mit einem weichen, sauberen Tuch ab. Tauchen Sie den Schuhtrockner zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Schäden zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

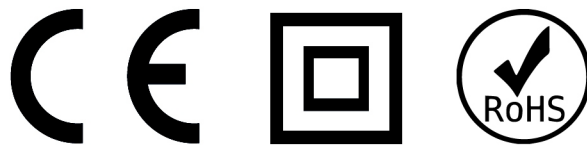
Produktname	FUßTROCKNER Vollständig trocken, 200 W
Modellnummer	113482
Spannung / Frequenz	2 20 V-240 V~ / 50-60 Hz
Leistung	200 W
Betriebstemperatur	50-60°C
Timer	15-360 Minuten
Betriebsarten	3x Versuch von Pracy
Ozonfunktion	JA
Herausnehmbare Patronen	JA
Touch-Display	JA
Nutzungsbedingungen	Innenbereich

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec-Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + Directive (EU) 2017/2102

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A15:2021

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński